

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser

1. Priser

MIGATRONIC A/S, herefter kaldet leverandøren, har til enhver tid ret til at ændre sine prislister. Medmindre anden aftale træffes, finder salg sted i henhold til den gældende prisliste på leveringstidspunktet. Faktureringsvalutaen er DKK, medmindre anden valuta er angivet på fakturaen. Køberens betaling skal finde sted i faktureringsvalutaen. MIGATRONIC A/S tilbud afgives med en acceptfrist af 60 dage efter afsendelsen, medmindre der i tilbuddet er angivet en anden acceptfrist eller MIGATRONIC A/S særskilt ved skriftlig meddelelse til tilbudsmotageren har godkendt en forlængelse af fristen.

2. Leveringsbetingelser

Levering sker af vores adresse, INCOTERMS 2010. Forsendelse sker på køberens regning og risiko. Dersom leverandøren ikke har modtaget speciel instruks, er leverandøren berettiget til at vælge transportmiddel og transportvej. Ved køb under Migatronic's til enhver tid gældende minimumsbeløb pr. leverance ekskl. moms og forsendelsesomkostninger pålægges ekspeditionsgebyr.

3. Leveringstid

Leverandøren er uden ansvar for forsinkelser eller forhindring, der skyldes force majeure og andre lignende forhold, der unddrager sig leverandørens kontrol, herunder strejke og udførselsforbud - hvad enten disse hindringer indtræder hos leverandøren, leverandørens leverandører eller transportagenter, der udfører transporter til MIGATRONIC A/S.

4. Betalingsbetingelser

Leverandørens normale betalingsbetingelser er, medmindre andet udtrykkeligt er angivet af leverandøren i tilbud og/eller faktura, som følger: Netto 30 dage fra fakturadato. Ved betalingsforsinkelse er leverandøren berettiget til at beregne morarenter. Dersom varer, der ifølge aftale eller kontrakt skal leveres til bestemt tid, ikke rettidigt aftages af køberen, kan leverandøren efter eget valg lade varerne bortsælge for køberens regning efter avis til køberen, eller oplægge varerne for køberens regning, så køberen under alle omstændigheder er forpligtet til ved forfaldstid at erlægge den stipulerede betaling. Ved oplagring henligger varerne for købers risiko.

5. Ejendomsret

Ejendomsretten til det solgte forbliver hos MIGATRONIC A/S, indtil den fulde købesum er betalt.

6. Tegninger

Alle tegninger, overslag, beskrivelser eller andet materiale, der fremsendes ved afgivelse af tilbud eller leverance, er leverandørens ejendom, og må ikke uden leverandørens skriftlige tilladelse mangfoldiggøres, forelægges andre eller benyttes til at udføre arbejde efter. Tegninger, som leverandøren har udført til brug ved tilbud, og eventuelle kopier af sådanne tegninger i køberens besiddelse, skal på forlangende returneres.

7. Ansvar for mangler

Leverandøren vil til enhver tid bestræbe sig på at sikre, at de leverede varer er i overensstemmelse med leverandørens standard eller specifikationer. Medmindre leverandøren skriftligt har afgivet videregående garantier, er leverandøren ansvarlig for, at leverede varer er i overensstemmelse med leverandørens specifikationer og af gennemsnitlig god kvalitet til anvendelse til de af leverandøren skriftligt oplyste brugsformål. Påviser køberen, at leverede varer i forhold hertil er mangelfulde, påtager leverandøren sig efter sit valg at ombytte varen med tilsvarende mangelfrie varer, at reparere varen, at lade varen returnere mod tilbagebetaling af købesummen eller at lade køberen beholde varen mod kreditering af et i forhold til manglen passende afslag i prisen. Leverandørens foranstående pligter er betinget af, at der senest 8 dage efter, at den pågældende mangel er eller burde være konstateret hos køberen, reklameres skriftligt over for leverandøren. Nærværende ansvar ophører uden videre 1 år fra varernes overgivelse, for så vidt angår ombytningsdele dog 6 måneder og ombytningssluger 3 måneder efter disses overgivelse til køberen. Leverandøren er uden ansvar for indirekte skader, driftstab, herunder tab i form af mistet fortjeneste ved ikke at kunne anvende eller videresælge varerne eller andet tab beroende på mangelfuld eller forsinket levering. Leverandørens eventuelle erstatningsansvar er begrænset til et beløb svarende til den af køberen betalte pris for de mangelfulde varer. Leverandøren hæfter ikke for fejl og mangler, der kan tilskrives fejlagtig behandling, befordring, opbevaring, montage, tilslutning og betjening, eller for fejl i øvrigt, der skyldes, at køberen har anvendt produktet til andet formål end angivet i leverandørens specifikation. Leverandøren hæfter desuden ikke for slitage eller mangler, der skyldes, at varerne ikke er vedligeholdt efter leverandørens forskrifter, eller såfremt reparation og vedligeholdelse ikke er udført af

leverandørens dertil autoriserede værksted eller af leverandøren.

8. Produktansvar

Leverandøren påtager sig intet ansvar for skader på person eller gods udover, hvad der følger af ufravigelige lovregler, som leverandøren er underkastet, og da kun i det omfang, der følger af sådanne lovregler. Skader på køberens eller tredjemands erhvervsmæssige ejendom, der forvoldes af defekter ved leverandørens produkt, er kun omfattet af leverandørens ansvar, såfremt det godtgøres, at skaden skyldes fejl eller forsømmelse hos leverandøren eller hans folk.

Leverandøren er uden ansvar for indirekte skader, driftstab eller lignende.

Leverandøren er specielt uden ansvar for skader, der skyldes anvendelsen af varen i strid med den af leverandøren, udarbejdede ledsagende brugervejledning. Såfremt køberens anskaffelse af varen sker med videresalg for øje, er regresansvar for skader på tredjemands person eller gods fra køberen mod leverandøren betinget af, at køberen har videregivet den ledsagende brugervejledning og de øvrige påkrævede instruktioner for sikker anvendelse af varen til slutkunden.

9. Ansvarsbegrænsninger

Leverandøren er ved forsinkelse, ved mangler ved salgsgenstanden og ved produktansvar uden ansvar for indirekte skader, driftstab, tabt arbejdsfortjeneste, tab af avance, følgeskader og lignende.

Leverandørens ansvar er under alle omstændigheder desuden begrænset til et beløb svarende til den af køberen betalt pris for de forsinkede eller mangelfulde varer.

10. Eksportkontrol

Køberen er gjort bekendt med at visse produkter og teknologier, samt dele heraf, kan være omfattet af lovgivningen for eksport af produkter med dobbelt anvendelse (Dual-Use) eller særlige sanktioner og som følge heraf ikke må eksporteres uden forudgående godkendelse og tilladelse fra relevante myndigheder. Det påhviler til enhver tid køberen at undersøge forholdene, og om nødvendigt, indhente tilladelse fra relevante myndigheder, til at eksportere eller reeksportere leverandørens produkter og teknologier.

11. Tvister

Alle tvistigheder og uoverensstemmelser, som måtte udspringe af nærværende salgs- og leveringsbetingelser, eller som vedrører forståelsen heraf, skal afgøres efter national dansk ret ved leverandørens værneting i Danmark, idet der bortses fra danske internationale privatretlige henvisningsregler. Lov nr. 733 af 7. december 1988 om Den Internationale Købelov kommer ikke til anvendelse på parternes retsforhold.

General Terms of Sale and Delivery

1. Prices

MIGATRONIC A/S, hereinafter called the Supplier, is at any time free to change his price lists and prices may be subject to change without notice. Unless other agreement is made, sales are invoiced, according to the price list current at the time of delivery. The invoice currency is DKK, unless other currency is stated in the invoice. Buyer's payment is to be made in the invoice currency. MIGATRONIC A/S quotations are offered with prices valid for acceptance for a period of 60 days from date of quotation, unless an extension of validity is stated in the offer, or unless MIGATRONIC A/S has approved an extension of the validity by separate, written notification to the offer recipient.

2. Terms of Delivery

Delivery is Ex-Works from our address, INCOTERMS 2010. Goods are dispatched for Buyer's account and risk. If the Supplier has not received any special instructions, the Supplier is free to choose means of transport and forwarding route. In the event of purchases below Migatronic's minimum order value at the time in question - excl. VAT and freight - a dispatch fee is imposed.

3. Time of Delivery

The Supplier has no responsibility for delays or obstacles due to force majeure or other similar circumstances beyond control of the Supplier, including strike and export prohibition, whether these obstacles occur with the Supplier, the Supplier's suppliers or transport agents who carry out deliveries to MIGATRONIC A/S.

4. Terms of payment

Unless other terms are explicitly stated by the Supplier in the offer and/or the invoice, the Supplier's general terms of payment are as follows: Net 30 days from invoice date.

In the event of delay in payment, the Supplier is entitled to charge interest on overdue payments. If goods, which are to be delivered at a fixed time according to agreement or contract, are not taken over by the Buyer in due time, the Supplier is allowed at his own option to sell the goods for Buyer's account, after advice to the Buyer, or to warehouse the goods for Buyer's account, and the Buyer is thus under any circumstances obliged to effect stipulated payment at maturity. In case of warehousing, the goods are deposited at the Buyer's risk.

5. Property

The ownership of the goods supplied remains with MIGATRONIC A/S until the whole price is paid.

6. Drawings etc.

All drawings, estimates, descriptions, or other material which are forwarded in connection with offers or deliveries are Supplier's property, and cannot be duplicated, presented to other firms or used for performing any piece of work without the Supplier's written permission. Drawings that have been made by the Supplier for use in connection with offers and possible duplicates of such drawings in Buyer's possession must be returned on demand.

7. Liability for damages

At any time, the Supplier shall do his best to ensure that the delivered goods are in conformity with the standards or specifications of the Supplier. Unless the Supplier has given further warranties in writing. The Supplier is responsible for the delivered goods are in conformity with the specifications of the Supplier and of customary high quality for use within the fields of application stated by the Supplier in writing. If the Buyer demonstrates that the delivered goods in relation to this are defective, the Supplier will at his own option accept to replace the article by corresponding non-defective goods, to repair the article, to refund the purchase price upon return of the article or to let the Buyer keep the article against placing to the credit of his account a reasonable reduction in price proportional to the defect. The above-mentioned duties of the Supplier are conditional on written complaint being made to the Supplier no later than 8 days after the defect in question has been or should have been identified and stated by the Buyer. This liability expires without further notice one year after the goods are delivered to the Buyer, however, 6 months as regards service exchange parts, and as regards service exchange torches, 3 months after their delivery to the Buyer. The Supplier is not responsible for indirect damages, working deficits including loss in the form of lost profits by not being able to use or resell the goods or other loss due to defective or delayed delivery. The Supplier's possible liability for damages is reduced to an amount corresponding to the price paid by the Buyer for the defective goods. The Supplier is not responsible for errors and defects that can be ascribed to wrong handling, transport, storage, mounting, connection, and operation or for any other defect due to the Buyer's use of the product for purposes other than stated in the Supplier's specifications. The Supplier is furthermore not responsible for wear and tear or defects due to maintenance not being effected according to the Supplier's instructions or due to repair and maintenance not being effected by the Supplier or by a workshop authorized by the Supplier to do this.

8. Product liability

Save as provided in indispensable legislation applying to the Supplier, the Supplier undertakes no liability for personal injury or property damage and then only to the extent provided in such legislation. Damage on commercial property belonging to the Buyer or Third Parties caused by defective products from the Supplier are only covered by the Supplier's liability if proved to be due to errors or negligence on the part of the Supplier or his personnel. The Supplier is not liable for indirect damages, loss of business profits or the like. The Supplier is especially not liable for damages due to use of the goods in defiance of the accompanying operating manual elaborated by the Supplier. If the Buyer's purchase of the goods is made with resale in view, the recourse liability for personal injury of Third Party or for damage on goods from the Buyer towards the Supplier is conditional on the fact that the Buyer has passed on to the end-user the accompanying operating manual and the supplementary instructions required for proper and safe use of the goods.

9. Limitation of liability

The Supplier is in case of delay, defects in the product supplied and by product liability without liability for indirect damages, loss of business profit, subsequent damages or the like. The liability of the Supplier is in any circumstance limited to an amount equivalent to the price paid by the Buyer for the delayed or defected products.

10. Export Control

The Buyer has been informed that certain products and technologies, or parts hereof, could be subject to export control legislation, regarding products with Dual-Use or special sanctions, and may not be exported or re-exported, directly or indirectly, without prior approval from relevant authorities. It is always the responsibility of the Buyer to investigate circumstances and if necessary, apply for licenses from authorities prior to any export or re-export of Supplier's products or technologies.

11. Litigations and Legislation Law

All disputes arising out of these4 terms shall be governed and construed in accordance with Danish Law without giving effect to its conflict of laws principles. Furthermore, United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply. Disputes shall be settled by the competent Danish courts of the Supplier.